



Telis Composio io



- EN - Installation guide
- ES - Guía de instalación
- PT - Guia de instalação
- EL - Οδηγός εγκατάστασης



	io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.	www.io-homecontrol.com
	io-homecontrol® proporciona una tecnología de radio avanzada, segura y de fácil instalación. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.	www.io-homecontrol.com
	io-homecontrol® proporciona una tecnología de radio avanzada, segura y de fácil instalación. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.	www.io-homecontrol.com

Somfy worldwide			
Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230	Kuwait: Somfy Kuwait Tel/Fax: +965 4348906	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 (0) 2594 4331
Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	France : Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	Lebanon: Tel: +961 (0) 1 391 224	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900
Austria: Somfy GmbH Tel: +43 (0) 7472 930 0	Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Malaysia: Somfy Malaysia: +60 (0) 3 228 74743	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Greece: Somfy Hellas S.A. Tel: +30 210 6146768	Mexico: Somfy Mexico SA Tel: 52 (55) 4777 7770	Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30
Brasil: Somfy Brasil Ltda Tel/fax: +55 11 3695 3585	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212-22443500	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	India: Somfy India PVT Ltd Tel : +(91) 11 4165 9176	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Thailand: Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170
Croatia: Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office Tel: +(62) 21 719 3620	Poland: Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216-96303603
Cyprus: Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Iran: Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Portugal: Somfy Portugal Tel: +351 229 396 840	Turkey: Somfy Turkey/Mah. Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Czech Republic: Somfy spol. s r.o. Tel: +(420) 296 372 486-7	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	Romania: Somfy SRL Tel.: +40 - (0)368 - 444 081	United Arab Emirates: Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Japan: Somfy KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Russia: Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
Export: Somfy Export Tel: + 33 4 50 96 70 76	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615	Serbia: Somfy Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saudi Riyadh : Tel/Fax: +966 1 47 23 020	Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	
	Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Slovak republic: Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259	

EN - SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/ce, accessible in the EU, CH and NO. Non contractual images.

ES - Por medio de la presente SOMFY declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/EC. En el sitio web www.somfy.com/ce encontrará la declaración de conformidad, disponible para la UE, Suiza y Noruega. Las imágenes no tienen carácter contractual.

PT - A SOMFY declara que este aparelho está em conformidade com os principais requisitos e outras disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE. Encontra-se disponível uma Declaração de Conformidade no endereço Web www.somfy.com/ce, que pode ser acedida na UE, Suíça e Noruega. Imagens não contratuais.

EL - Με το παρόν η SOMFY δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Η Δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce, η οποία είναι προσπελάσιμη από την ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία. Εξωσυμβατικές εικόνες.

EN INSTALLATION GUIDE

This guide describes the installation, setting into service and settings of this product.

1. SAFETY

Safety and liability

Please read these instructions carefully before installing and using this product.
This Somfy product must be installed by a home motorisation and automation professional for whom this guide is intended.
Moreover, installers must comply with the standards and legislation in force in the country where the product is installed, and inform their customers of the operating and maintenance conditions for the product.
Any use outside the scope of application defined by Somfy is prohibited. In this event, as with all usage not consistent with these instructions, Somfy accepts no liability and the Somfy warranty is invalidated. Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

Specific safety instructions

To avoid damaging the Telis Composio io:

- Avoid impacts!
- Do not let the product fall!
- Never immerse it in liquid.
- Do not use abrasive products or solvents to clean it.

← Figure A

2. SETTING INTO SERVICE FOR THE FIRST TIME

- Insert three type AAA (LR03) 1.5 V alkaline batteries.
- The Somfy logo appears on the screen.
- Select the language with the (n) buttons.

Validate by pressing the (ok) button.

← Figure B

3. IO SYSTEM KEY

Is an io-homecontrol remote control transmitter already part of the installation?

- [YES]. -> go to: *"Transferring the system key"*.
- [NO]. -> go to: *"SDSqPairing the Telis Composio with an io motor or receiver"*.

← Figure C

4. TRANSFERRING THE IO SYSTEM KEY

- Place the existing remote control transmitter 1 in key transfer mode:
 - Keytis, Telis, Impresario or Composio remote control transmitters: press (2 sec.) the (KEY) button.
 - Other none Somfy remote control transmitters: refer to the corresponding instructions.
- Briefly press and release the (KEY) button on the Telis Composio io to be added. Wait for the storage process to end. The green indicator light and screen show that the storage was successful.

← Figure D

5. PAIRING THE TELIS COMPOSIO WITH AN IO MOTOR OR RECEIVER

- Press the (PROG) button on the Sitio io until the application (e.g. shutter) moves up and down briefly (2 sec.).
- Briefly press and release the (PROG) button on the Telis Composio io, theTelis Composio io indicator light blinks, and an hourglass appears on the screen, wait for the operation to end (up to 1 min.). If the indicator lights up green and stays on, the screen and brief up and down movement of the application show that the pairing was successful.

If the indicator light blinks orange, pairing has failed, repeat the procedure.

Note: if the Telis Composio io is already paired with this io motor or receiver, this procedure will undo the pairing.

← Figure E

PT GUIA DE INSTALAÇÃO

Este guia descreve a instalação, a colocação em funcionamento e os parâmetros deste produto.

1. SEGURANÇA

Segurança e responsabilidade

Antes de instalar e de utilizar este aparelho, leia atentamente este guia.
Este produto Somfy deve ser instalado por um técnico de instalação de automatismos domésticos, a quem se destina este guia.
O instalador deverá, sobretudo, cumprir as normas e leis em vigor no país em que o aparelho vai ser instalado e informar os clientes acerca das condições de utilização e de manutenção do mesmo.
Não é permitida qualquer utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy. A utilização indevida, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste guia, resultam na invalidação da garantia e exoneram a Somfy de toda e qualquer responsabilidade.
Não comece nenhuma instalação sem verificar primeiro se este aparelho é compatível com o equipamento e acessórios associados.

Instruções de segurança específicas

Para evitar danificar o Telis Composio io:

- Evite os impactos!
- Não deixe o aparelho cair!
- Nunca mergulhe o aparelho em líquido.
- Não utilize produtos abrasivos ou solventes para limpar o aparelho.

← Figura A

2. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO PELA PRIMEIRA VEZ

- Coloque três pilhas alcalinas do tipo AAA (LR03) de 1,5 V.
- O logótipo da Somfy aparece no ecrã.
- Selecione o idioma utilizando os botões (n).

Para validar, prima o botão (ok).

← Figura B

3. CHAVE DO SISTEMA IO

A instalação já possui um controlo remoto io-homecontrol?

- [SIM]. -> vá para: *"Transferir a chave do sistema"*.
- [NÃO]. -> vá para: *"Associar o Telis Composio com um motor ou receptor io"*.

← Figura C

4. TRANSFERIR A CHAVE DO SISTEMA IO

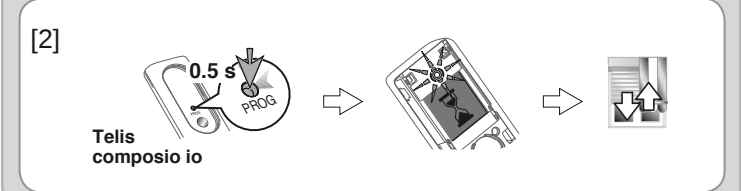
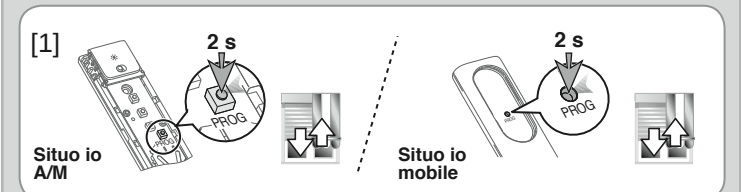
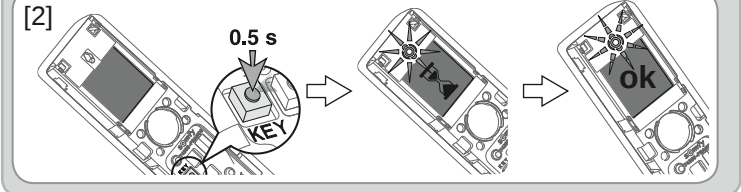
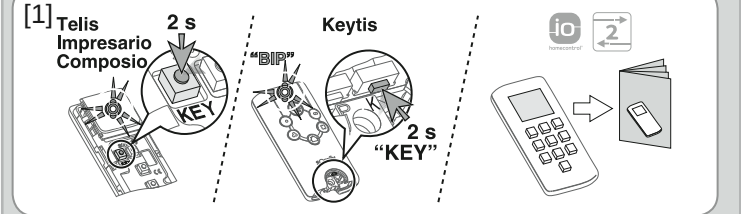
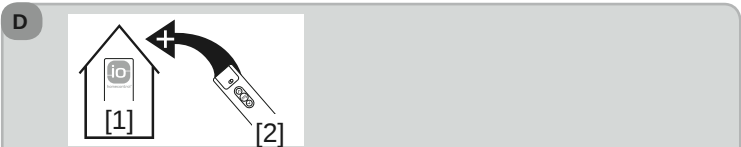
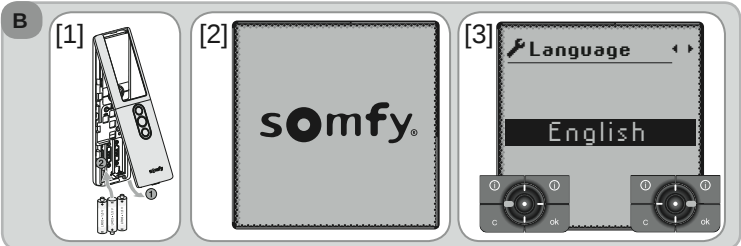
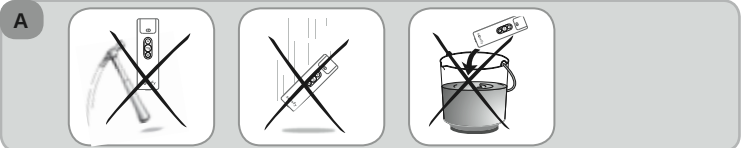
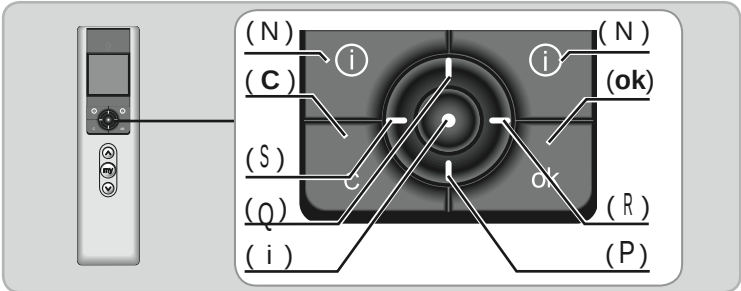
- Coloque o controlo remoto n.º 1 existente no modo de transferência de chave:
 - Controlos remotos Keytis, Telis, Impresario ou Composio da Somfy: prima (2 seg.) o botão (KEY).
 - Controlos remotos de outras marcas: consulte as respectivas instruções.
- Prima ao de leve e solte o botão (KEY) no Telis Composio io a adicionar. Aguarde até o processo de armazenamento terminar. O indicador luminoso verde e o ecrã mostram que o armazenamento foi realizado de forma correcta.

← Figura D

5. ASSOCIAR O TELIS COMPOSIO COM UM MOTOR OU RECEPTOR IO

- Prima o botão (PROG) no Sitio io até a aplicação (por exemplo, um estore) se deslocar ligeiramente para cima e para baixo (2 seg.).
- Prima ao de leve e solte o botão (PROG) no Telis Composio io; o indicador luminoso do Telis Composio io pisca e no ecrã aparece uma ampulheta. Aguarde até a operação terminar (até 1 min.). Se o indicador luminoso verde se acender e ficar fixo, o ecrã e o breve movimento para cima e para baixo da aplicação indicam que o emparelhamento foi realizado correctamente. Se o indicador luminoso laranja piscar, significa que o emparelhamento falhou. Repita o procedimento. Nota: Se o Telis Composio io já estiver emparelhado com este motor ou receptor io, este procedimento anulará o emparelhamento.

← Figura E



ES GUÍA DE INSTALACIÓN

En esta guía se describe la instalación, la puesta en marcha y los ajustes de este producto.

1. SEGURIDAD

Seguridad y responsabilidad

Antes de instalar y utilizar este producto, lea detenidamente esta guía.
Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y la automatización del hogar, a quien va dirigida esta guía.
Asimismo, el instalador debe cumplir la normativa y legislación vigentes en el país donde se va a instalar el producto, e informar a sus clientes de las condiciones de funcionamiento y mantenimiento del producto.
Queda prohibido todo uso que esté fuera del ámbito de aplicación definido por SOMFY. En caso contrario o si se hace un uso no conforme con las instrucciones, Somfy no aceptará ninguna responsabilidad y la garantía de Somfy quedará invalidada.
Nunca inicie la instalación sin comprobar previamente la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados al mismo.

Instrucciones específicas de seguridad

Para evitar posibles daños a Telis Composio io:

- ¡Evite los golpes!
- ¡No deje caer el producto!
- Nunca lo sumerja en líquidos.
- No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.

← Figura A

2. PUESTA EN MARCHA POR PRIMERA VEZ

- Introduzca tres pilas alcalinas tipo AAA (LR03) 1,5 V.
- El logo de Somfy aparecerá en la pantalla.
- Seleccione el idioma con los botones (n).

Para validarlo, pulse el botón (ok).

← Figura B

3. LLAVE DEL SISTEMA IO

¿Existe ya un mando a distancia io-homecontrol en la instalación?

- [SI]. -> vaya a: *"Transferencia de la llave del sistema"*.
- [NO]. -> vaya a: *"Asociación del Telis Composio con un motor o receptor io"*.

← Figura C

4. TRANSFERENCIA DE LA LLAVE DEL SISTEMA IO

- Coloque el mando a distancia existente 1 en el modo transferencia de llave:
 - Mandos a distancia Keytis, Telis, Impresario o Composio: pulse (2 seg) el botón (KEY).
 - Mando a distancia que no sea de Somfy: consulte las instrucciones correspondientes.
- Pulse brevemente y suelte el botón (KEY) del Telis Composio io a agregar. Espere a que finalice el proceso de almacenamiento, el indicador luminoso de color verde y la pantalla indicarán que el almacenamiento se ha realizado con éxito.

← Figura D

5. ASOCIACIÓN DEL TELIS COMPOSIO CON UN MOTOR O RECEPTOR IO

- Pulse el botón (PROG) del Sitio io hasta que la aplicación (por ejemplo, persiana) se mueva brevemente hacia arriba y abajo (2 seg.).
 - Pulse brevemente y suelte el botón (PROG) del Telis Composio io, el indicador luminoso del Telis Composio io parpadeará y un reloj de arena aparecerá en la pantalla, espere a que finalice la operación (máximo de 1 min.).
- Si el indicador luminoso se pone de color verde fijo, la pantalla y el breve movimiento de la aplicación hacia arriba y abajo indicarán que la asociación se ha realizado con éxito.
- Si el indicador luminoso parpadea en naranja, la asociación ha fallado, por lo que deberá repetir el procedimiento.
- Nota: si el Telis Composio io ya está asociado con este motor o receptor io, el presente procedimiento deshará la asociación.

← Figura E

EL ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ο παρών οδηγός περιγράφει την εγκατάσταση, την έναρξη λειτουργίας και τις ρυθμίσεις του προϊόντος.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ασφάλεια και νομική ευθύνη

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν από την εγκατάστασης και τη χρήση του προϊόντος.
Η εγκατάσταση του παρόντος προϊόντος της Somfy θα πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών κίνησης και οικιακών συστημάτων αυτοματισμού, για τον οποίον προορίζεται και ο παρών οδηγός. Εππλέον, οι εγκαταστάτες πρέπει να συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα και τη νομοθεσία της χώρας στην οποία εγκαθίσταται το προϊόν, και να ενημερώνουν τους πελάτες τους σχετικά με τους όρους λειτουργίας και συντήρησης του προϊόντος.
Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση που δεν περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής, όπως ορίζεται από τη Somfy. Σε τέτοια περίπτωση, καθώς και σε κάθε ανακάλυψη ως προς τις παρούσες οδηγίες χρήσης, η Somfy δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη και η εγγύηση Somfy καθίσταται άκυρη.

Συγκεκριμένες οδηγίες ασφάλειας

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο Telis Composio io:

- Αποφύγετε τις προσκρούσεις!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέσει στο έδαφος!
- Μην το βυθίζετε ποτέ σε υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά προϊόντα ή διαλύτες για τον καθαρισμό του.

← Σχήμα A

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

- Εισαγάγετε τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA (LR03) 1,5 V.
- Το λογότυπο της Somfy εμφανίζεται στην οθόνη.
- Επιλέξτε τη γλώσσα με τα πλήκτρα (n).

Επικυρώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο (ok).

← Σχήμα B

3. ΚΛΕΙΔΙ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ IO

- Υπάρχει ήδη ένα τηλεχειριστήριο io-homecontrol στην εγκατάσταση;
- [ΝΑΙ]. -> μετάβαση στην ενότητα: *"Μεταφορά του κλειδιού συστήματος"*.
- [ΟΧΙ]. -> μετάβαση στην ενότητα: *"Συνάρμωμα του Impresario Chronis io με μοτέρ io ή δέκτη"*.

← Σχήμα C

4. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ IO

- Θέστε τον υφιστάμενο πομπό-τηλεχειριστήριο 1 σε λειτουργία μεταφοράς κλειδιού:
 - Πομπό-τηλεχειριστήρια Keytis, Telis, Impresario ή Composio: κρατήστε πατημένο για (2 δευτ.) το πλήκτρο (KEY).
 - Σε περίπτωση χρήσης πομπών-τηλεχειριστηρίων άλλου κατασκευαστή εκτός της Somfy: ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες.
- Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο (KEY) στο Telis Composio io που πρόκειται να προσθέσετε. Περιμένετε έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία αποθήκευσης. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία και η οθόνη υποδεικνύουν ότι η αποθήκευση ήταν επιτυχής.

← Σχήμα D

5. ΣΥΝΑΡΜΩΜΑ ΤΟΥ IMPRESARIO CHRONIS IO ΜΕ ΜΟΤΕΡ IO Η ΔΕΚΤΗ

- Πατήστε το πλήκτρο (PROG) στο Sitio io έως ότου η εφαρμογή (π.χ. ρολά) κινηθεί λίγο προς τα πάνω και προς τα κάτω (2 δευτ.).
 - Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο (PROG) στο Telis Composio io. Η ενδεικτική λυχνία Telis Composio io αναβοσβήνει και μια πυξίδα εμφανίζεται στην οθόνη. Περιμένετε έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία (έως και 1 λεπτό).
- Εάν αναμει και παραμείνει αναμμένη η πράσινη ενδεικτική λυχνία, η οθόνη και η σύντομη κίνηση της εφαρμογής προς τα πάνω και προς τα κάτω υποδεικνύουν ότι το ζευγάρωμα ήταν επιτυχές.
- Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, το ζευγάρωμα απέτυχε. Επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Προσοχή : εάν το Telis Composio io έχει ήδη ζευγαρωθεί με το συγκεκριμένο μοτέρ ή δέκτη io, αυτή η διαδικασία θα αναρρώσει το ζευγάρωμα.

← Σχήμα E

EN 6. TEST

[1]. When setting the Telis Composio io into service, each of the motors and receivers linked to the remote control transmitter is automatically placed into a group bearing the same name as the motor or receiver it contains.

[2]. Go into the "Menu > Settings g>Test pairing" menu. And press (**i**) or (**ok**), all the motors or receivers paired with the **Telis Composio io** will move up and down briefly.

AUTOSCAN ("Zapping")
This function lets you either select a motor or receiver paired with the **Telis Composio io** so that you can add a control point, or pair a new motor or receiver with the **Telis composio io**, after the initial programming.

7. ADDING/REMOVING A SITUO IO

- [1]. Press the (**PROG**) button on the **Telis Composio io** until the indicator light comes on (2 sec.), the associated applications move briefly up and down.
- [2]. Select the desired io motor or receiver using the (**o**) buttons on the **Telis Composio io** (first select all motors and receivers, then select individually), the selected application moves up and down briefly, and the screen also displays the name of the motor or receiver selected (the default name is for example: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)
- [3]. Validate the selection by pressing (**i**) or (**ok**) on the **Telis Composio io**.
- [4]. Briefly press and release the (**PROG**) button on the new Situo io: the application moves up and down briefly, the Situo io is stored in the motor or receiver.
- [5]. To get out of Autoscan mode press button (**C**).

8. PAIRING AN IO MOTOR OR RECEIVER IN THE TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Press (**c**) and (**a**) on the **Telis Composio io**, the Telis will search for all the io-homecontrol® motors or receivers in the house (with the same io key system as the **Telis Composio io**) or those not paired with and unknown to the **Telis Composio io**; the applications found move up and down briefly.
- [2]. Select the desired io motor or receiver using the (**o**) buttons on the **Telis Composio io** (first select all motors and receivers, then select individually), the selected application moves up and down briefly, and the screen also displays the name of the motor or receiver selected (the default name is for example: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)
- [3]. Validate the selection by pressing (**i**) or (**ok**) on the **Telis Composio io**.
- [4]. **Telis Composio io** asks if you want to rename the motor or receiver now.
Note: When the motor or receiver is in "double cutout" mode, the  symbol is displayed on the screen next to its name.
- If the limit switches of the motor are not set, the  symbol appears on the screen next to its name.
- [5]. Briefly press and release the (**PROG**) button on the **Telis Composio io**: the application moves up and down briefly, the motor or receiver is paired.
- [6]. To get out of Autoscan mode press button (**C**).

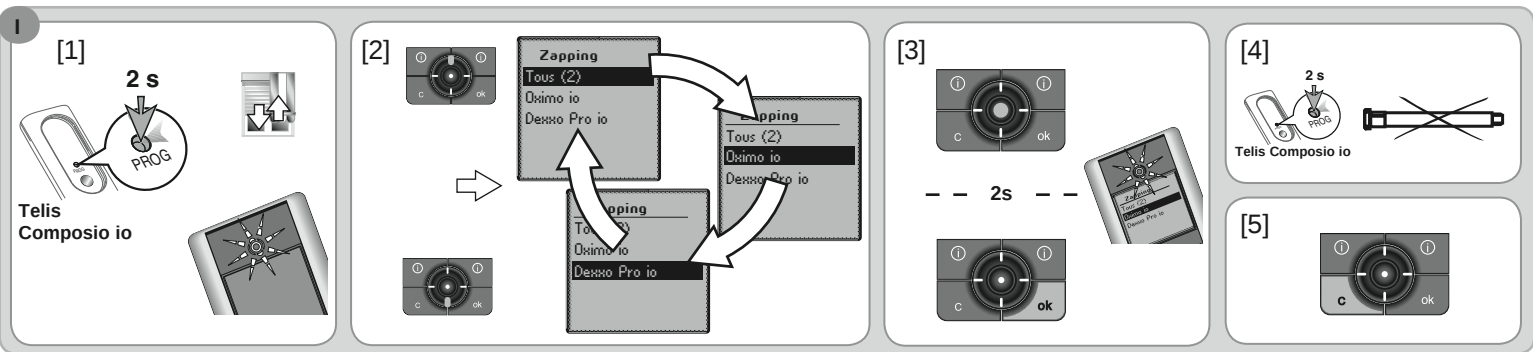
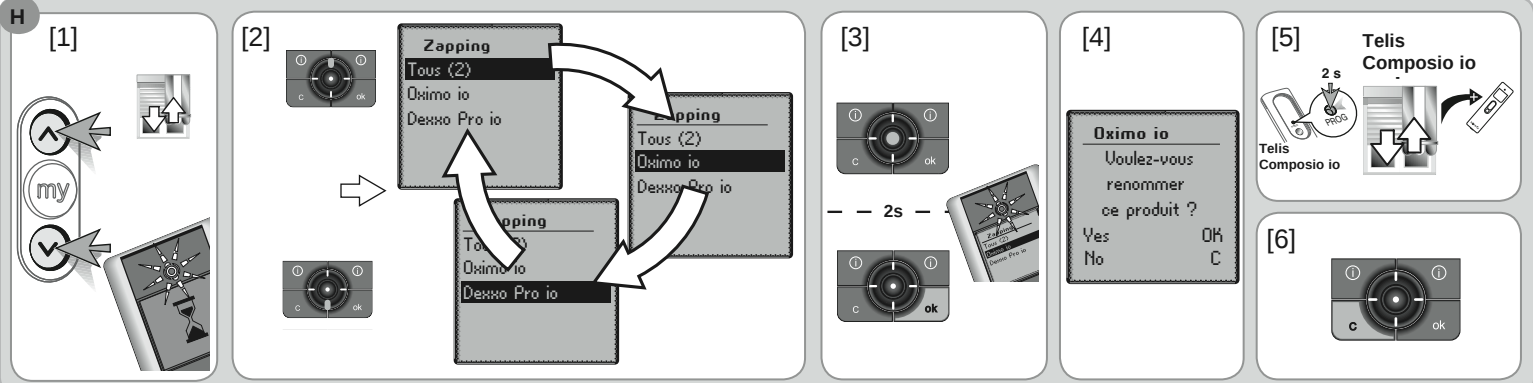
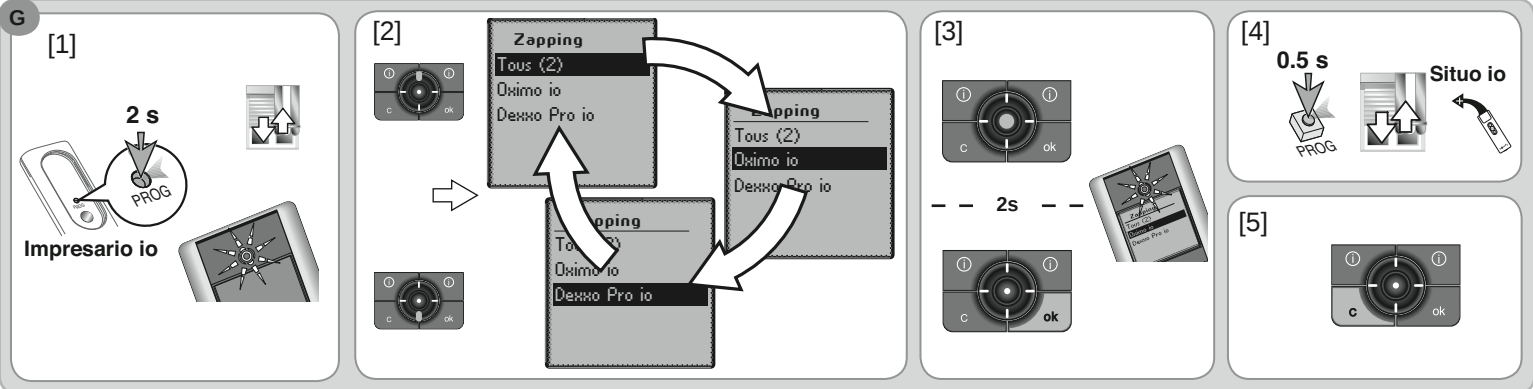
9. HOW TO UNDO PAIRING OF A MOTOR OR RECEIVER (OUT OF ORDER OR OTHER REASON) WITH THE TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Press the (**PROG**) button on the **Telis Composio io** until the indicator light comes on (2 sec.), the associated applications move briefly up and down.
- [2]. Select the desired motor or receiver using the (**o**) buttons on the**Telis Composio io** (first select all motors and receivers, then select individually), the screen also displays the name of the motor or receiver selected (the default name is for example: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.).
- [3]. Validate the selection by pressing (**i**) or (**ok**) on the **Telis Composio io**.
- [4]. Briefly press and release the (**PROG**) button on the **Telis Composio io**, the screen confirms the procedure was successful, the motor or receiver is no longer paired with the **Telis Composio io**.
- [5]. To get out of Autoscan mode press button (**C**).

- 10. TECHNICAL DATA**
- Radio frequency: 868-870 Mhz with LBT, io homecontrol®, tri-band bidirectional
 - Range: 20 m through 2 concrete walls, 40 m with an io Repeater
 - Protection level: IP 30
 - Operating temperature: 0°C to +60°C
 - Telis Composio io dimensions in mm (h x w x d): 200 x 52 x 22
 - Mount dimensions in mm (h x w): 77 x 29
 - Supply: 3 type AAA (LR03) 1.5 V alkaline batteries
 - Maximum number of linked motors or receivers: 40

Damaged electrical and electronic products and used batteries should not be disposed of with ordinary household waste. Please take them to a collection point or an approved centre to ensure they are recycled correctly.

Figure F



PT 6. TESTE

- [1]. Quando colocar o Telis Composio io em funcionamento, cada um dos motores e receptores ligados ao controlo remoto é automaticamente colocado num grupo com o mesmo nome do motor ou receptor.
- [2]. Vá para "Menu > Regulações g> Testar associação".

Prima (**i**) ou (**ok**); todos os motores ou receptores emparelhados com o **Telis Composio io** deslocar-se-ão ligeiramente para cima e para baixo.

AUTOSCAN ("Zapping")
Esta função permite-lhe seleccionar um motor ou receptor emparelhado com o **Telis Composio io** para poder adicionar um ponto de controlo ou emparelhar um novo motor ou receptor com o **Telis composio io**, após a programação inicial.

7. ADICIONAR/REMOVER UM SITUO IO

- [1]. Prima o botão (**PROG**) no **Telis Composio io** até o indicador luminoso se acender (2 seg.); as aplicações associadas deslocar-se-ão ligeiramente para cima e para baixo.
- [2]. Seleccionar o motor ou receptor pretendido utilizando os botões (**o**) no **Telis Composio io** (primeiro selecione todos os motores e receptores e depois cada um individualmente); a aplicação seleccionada desloca-se ligeiramente para cima e para baixo e no ecrã aparece também o nome do motor ou receptor seleccionado (o nome predefinido é, por exemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)
- [3]. Para validar a selecção, prima (**i**) ou (**ok**) no **Telis Composio io**.
- [4]. Prima ao de leve e solte o botão (**PROG**) no novo Situo io: a aplicação desloca-se ligeiramente para cima e para baixo e o Situo io é armazenado no motor ou receptor.
- [5]. Para sair do modo Autoscan, prima o botão (**C**).

8. ASSOCIAR UM MOTOR OU RECEPTOR IO NO TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Prima (**c**) e (**a**) no **Telis Composio io**. O Telis procurará todos os motores ou receptores io-homecontrol® existentes na casa (com a mesma chave do sistema io do **Telis Composio io**) ou os que não estão emparelhados e são desconhecidos do **Telis Composio io**; as aplicações encontradas deslocam-se ligeiramente para cima e para baixo.
- [2]. Seleccionar o motor ou receptor io pretendido utilizando os botões (**o**) no **Telis Composio io** (primeiro selecione todos os motores e receptores e depois cada um individualmente); a aplicação seleccionada desloca-se ligeiramente para cima e para baixo e no ecrã aparece também o nome do motor ou receptor seleccionado (o nome predefinido é, por exemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)

Figura F

- [3]. Para validar a selecção, prima (**i**) ou (**ok**) no **Telis Composio io**.
- [4]. O **Telis Composio io** pergunta se pretende mudar o nome do motor ou receptor.
Nota: quando o motor ou receptor está no modo de "corte duplo", o símbolo  é apresentado no ecrã junto ao respectivo nome.
- Se os limites do motor não estiverem regulados, o símbolo  é apresentado no ecrã junto ao respectivo nome.
- [5]. Prima ao de leve e solte o botão (**PROG**) no **Telis Composio io**: a aplicação desloca-se ligeiramente para cima e para baixo e o motor ou receptor é emparelhado.
- [6]. Para sair do modo Autoscan, prima o botão (**C**).

9. COMO ANULAR O EMPARELHAMENTO DE UM MOTOR OU RECEPTOR (POR ANOMALIA OU OUTRO MOTIVO) COM O TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Prima o botão (**PROG**) no **Telis Composio io** até o indicador luminoso se acender (2 seg.); as aplicações associadas deslocar-se-ão ligeiramente para cima e para baixo.
- [2]. Seleccionar o motor ou receptor pretendido utilizando os botões (**o**) no**Telis Composio io** (primeiro selecione todos os motores e receptores e depois cada um individualmente); no ecrã aparece também o nome do motor ou receptor seleccionado (o nome predefinido é, por exemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.).
- [3]. Para validar a selecção, prima (**i**) ou (**ok**) no **Telis Composio io**.
- [4]. Prima ao de leve e solte o botão (**PROG**) no **Telis Composio io**; o ecrã confirma se o procedimento foi realizado de forma correcta e o motor ou receptor deixa de estar emparelhado com o **Telis Composio io**.
- [5]. Para sair do modo Autoscan, prima o botão (**C**).

- 10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**
- Frequência de rádio: 868-870 MHz com LBT, io-homecontrol®, bidireccional de banda tripla
 - Alcance: 20 m através de duas paredes de betão, 40 m com um Repeater io
 - Grau de protecção: IP 30
 - Temperatura de funcionamento: 0°C a +60°C
 - Dimensões do Telis Composio io em mm (A x L x P): 200 x 52 x 22
 - Dimensões do suporte em mm (A x L): 77 x 29
 - Alimentação: 3 pilhas alcalinas do tipo AAA (LR03) de 1,5 V
 - Número máximo de motores ou receptores ligados: 40

Os aparelhos eléctricos e electrónicos danificados, bem como as pilhas usadas, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico. Entregue-os a um ponto de recolha ou a um centro aprovado para garantir que são reciclados de forma correcta.



EL 6. ΔΟΚΙΜΗ

- [1]. Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας του Telis Composio io, όλα τα μοτέρ και οι δέκτες που συνδέονται με τον πομπό-ηλεκτρονιστήριο τοποθετούνται αυτόματα σε μία ομάδα που φέρει το ίδιο όνομα με το μοτέρ ή τον δέκτη που περιέχει.
- [2]. Μεταβείτε στο μενού "Menu (Μενού) > Settings (Ρυθμίσεις) g>Test pairing (Δοκιμή ζευγαρώματος)".
- Στη συνέχεια πατήστε το (**i**) ή το (**ok**). Όλα τα μοτέρ ή οι δέκτες που έχουν ζευγαρωθεί με το **Telis Composio io** θα κινηθούν στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΑΡΩΣΗ** ("Zapping" [Τηλεσάρωση])
- Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα μοτέρ ή έναν δέκτη που έχει ζευγαρωθεί με το **Telis Composio io** έτσι ώστε να μπορείτε να προσθέσετε ένα σημείο ελέγχου ή να ζευγαρώσετε ένα νέο μοτέρ ή δέκτη με το **Telis Composio io**, μετά τον αρχικό προγραμματισμό.

7. ΠΡΟΣΘΗΚΗ/ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ SITUO IO

- [1]. Πατήστε το πλήκτρο (**PROG**) στο **Telis Composio io** έως ότου ανάψει η ενδεικτική λυχνία (2 δευτ.). Οι συνδεδεμένες εφαρμογές κινούνται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- [2]. Επιλέξτε το επιθυμητό μοτέρ ή δέκτη χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα (**o**) στο **Telis Composio io** (πρώτα επιλέξτε όλα τα μοτέρ και τους δέκτες, στη συνέχεια επιλέξτε κάποιο συγκεκριμένο). Η επιλεγμένη εφαρμογή κινείται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω και στην οθόνη εμφανίζεται επίσης το όνομα του επιλεγμένου μοτέρ ή δέκτη (π.χ το προεπιλεγμένο όνομα είναι: Oximo io, Dexxo Pro io κ.λπ.)
- [3]. Επικυρώστε την επιλογή πατώντας το (**i**) ή το (**ok**) στο **Telis Composio io**.
- [4]. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο (**PROG**) στο νέο Situo io: η εφαρμογή κινείται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω και το Situo io αποθηκεύεται στο μοτέρ ή στον δέκτη.
- [5]. Για έξοδο από τη λειτουργία Αυτόματης σάρωσης πατήστε το πλήκτρο (C).

8. ΖΕΥΓΑΡΩΜΑ ΕΝΟΣ ΜΟΤΕΡ IO Η ΔΕΚΤΗ ΜΕ ΤΟ TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Πατήστε το (**c**) και το (**a**) στο **Telis Composio io**. Το Telis θα αρχίσει την αναζήτηση για όλα τα μοτέρ ή τους δέκτες io-homecontrol® στην οικία (με το ίδιο κλειδί συστήματος io όπως το **Telis Composio io**) ή για τα μοτέρ και τους δέκτες που δεν έχουν ζευγαρωθεί και είναι άγνωστα στο **Telis Composio io**. Οι εφαρμογές που θα βρεθούν θα κινθούν στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- [2]. Επιλέξτε το επιθυμητό μοτέρ ή δέκτη χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα (**o**) στο **Telis Composio io** (πρώτα επιλέξτε όλα τα μοτέρ και τους δέκτες, στη συνέχεια επιλέξτε κάποιο συγκεκριμένο). Η επιλεγμένη εφαρμογή κινείται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω και στην οθόνη εμφανίζεται επίσης το όνομα του επιλεγμένου μοτέρ ή δέκτη (π.χ το προεπιλεγμένο όνομα είναι: Oximo io, Dexxo Pro io κ.λπ.)
- [3]. Επικυρώστε την επιλογή πατώντας το (**i**) ή το (**ok**) στο **Telis Composio io**.
- [4]. Το **Telis Composio io** θα σας ρωτήσει εάν επιθυμείτε να μετονομάσετε το μοτέρ ή τον δέκτη τώρα.
Προσοχή : Όταν το μοτέρ ή ο δέκτης βρίσκεται σε κατάσταση "διπλής διακοπής", το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στο όνομά του.

Σχήμα F

ES 6. COMPROBACIÓN

- [1]. Al poner en marcha el Telis Composio io, cada uno de los motores y receptores conectados al mando a distancia se coloca automáticamente en un grupo con el mismo nombre que el motor o el receptor que contiene.
- [2]. Vaya al "Menú > Ajustes g> Test Asociación".
- Y pulse (**i**) o (**ok**), todos los motores o receptores asociados con el **Telis Composio io** se moverán hacia arriba y abajo brevemente.

AUTOSCAN ("Zapping")
Esta función le permite seleccionar un motor o receptor asociado con el **Telis Composio io** para poder añadir un punto de control, o bien asociar un motor o receptor nuevo con el **Telis composio io**, después de la programación inicial.

7. AGREGAR/ELIMINAR UN SITUO IO

- [1]. Pulse el botón (**PROG**) del **Telis Composio io** hasta que se encienda el indicador luminoso (2 seg), las aplicaciones asociadas se moverán brevemente hacia arriba y abajo.
- [2]. Seleccione el motor o receptor io deseado mediante los botones (**o**) del **Telis Composio io** (primero seleccione todos los motores y receptores, y después, selecciónelos individualmente), la aplicación seleccionada se moverá brevemente hacia arriba y abajo, y la pantalla mostrará el nombre del motor o receptor seleccionado (el nombre predeterminado es, por ejemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)
- [3]. Valide la selección pulsando (**i**) o (**ok**) en el **Telis Composio io**.
- [4]. Pulse brevemente el botón y suelte el botón (**PROG**) del nuevo Situo io: la aplicación se moverá brevemente hacia arriba y abajo, y el Situo io quedará almacenado en el motor o receptor.
- [5]. Para salir del modo Autoscan pulse el botón (**C**).

8. ASOCIACIÓN DE UN MOTOR O RECEPTOR IO EN EL TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Pulse (**c**) y (**a**) en el **Telis Composio io**, el Telis buscará todos los motores o receptores io-homecontrol® de la vivienda (con la misma llave del sistema io que el **Telis Composio io**) o los que no están asociados con el **Telis Composio io** y son desconocidos para el mismo; las aplicaciones encontradas se moverán brevemente hacia arriba y abajo.
- [2]. Seleccione el motor o receptor io deseado mediante los botones (**o**) del **Telis Composio io** (primero seleccione todos los motores y receptores, y después, selecciónelos individualmente), la aplicación seleccionada se moverá brevemente hacia arriba y abajo, y la pantalla mostrará el nombre del motor o receptor seleccionado (el nombre predeterminado es, por ejemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.)
- [3]. Valide la selección pulsando (**i**) o (**ok**) en el **Telis Composio io**.
- [4]. El **Telis Composio io** le pregunta si desea renombrar en ese momento el motor o receptor.
Nota: si el motor o receptor está en modo "corte doble", el símbolo  aparece en la pantalla junto a su nombre.
- Si no están definidos los limitadores del motor, el símbolo  aparece en la pantalla junto a su nombre.
- [5]. Pulse brevemente el botón y suelte el botón (**PROG**) del **Telis Composio io**: la aplicación se moverá brevemente hacia arriba y abajo, y el motor o receptor se asociará.
- [6]. Para salir del modo Autoscan pulse el botón (**C**).

9. CÓMO DESHACER LA ASOCIACIÓN DE UN MOTOR O RECEPTOR (POR AVERÍA U OTRO MOTIVO) CON EL TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Pulse el botón (**PROG**) del **Telis Composio io** hasta que se encienda el indicador luminoso (2 seg.), la aplicación asociada se moverá brevemente hacia arriba y abajo.
- [2]. Seleccione el motor o receptor deseado mediante los botones (**o**) del **Telis Composio io** (primero seleccione todos los motores y receptores, y luego selecciónelos individualmente), la pantalla mostrará el nombre del motor o receptor seleccionado (el nombre predeterminado es, por ejemplo: Oximo io, Dexxo Pro io, etc.).
- [3]. Valide la selección pulsando (**i**) o (**ok**) en el **Telis Composio io**.
- [4]. Pulse brevemente y suelte el botón (**PROG**) del **Telis Composio io**, la pantalla confirmará que el procedimiento se ha realizado con éxito y el motor o receptor ya no estará asociado con el **Telis Composio io**.
- [5]. Para salir del modo Autoscan pulse el botón (**C**).

- 10. DATOS TÉCNICOS**
- Frecuencia de radio: 868-870 Mhz con LBT, io homecontrol®, tri-banda bidireccional
 - Alcance: 20 m a través de 2 paredes de hormigón, 40 m con un Repetidor io
 - Nivel de protección: IP 30
 - Temperatura de funcionamiento: de 0° C a +60° C
 - Dimensiones del Telis Composio io en mm. (Al x An x F): 200 x 52 x 22
 - Dimensiones del soporte en mm (Al x An): 77 x 29
 - Alimentación: 3 pilas alcalinas tipo AAA (LR03) 1,5 V
 - Número máximo de motores o receptores conectados: 40

No arroje productos dañados eléctricos o electrónicos, ni baterías usadas con los desechos domésticos. Deposítelos en un centro de recogida aprobado para garantizar su correcto reciclaje.



Figura F

Figura G

Figura H

Figura I

- Εάν οι θερματικοί διακόπτες του μοτέρ δεν έχουν ρυθμιστεί, το σύμβολο  εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στο όνομά του.
- [1]. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο (**PROG**) στο **Telis Composio io**: η εφαρμογή κινείται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω και το μοτέρ ή ο δέκτης ζευγαρώνονται.
- [6]. Για έξοδο από τη λειτουργία Αυτόματης σάρωσης πατήστε το πλήκτρο (C).

9. ΤΡΟΠΟΣ ΑΝΑΙΡΕΣΗΣ ΖΕΥΓΑΡΩΜΑΤΟΣ ΕΝΟΣ ΜΟΤΕΡ Η ΔΕΚΤΗ (ΕΞΑΙΤΙΑΣ ΒΛΑΒΗΣ Η ΑΛΛΟΥ ΛΟΓΟΥ) ΣΤΟ TELIS COMPOSIO IO

- [1]. Πατήστε το πλήκτρο (**PROG**) στο **Telis Composio io** έως ότου ανάψει η ενδεικτική λυχνία (2 δευτ.). Οι συνδεδεμένες εφαρμογές κινούνται στιγμιαία προς τα πάνω και προς τα κάτω.
- [2]. Επιλέξτε το επιθυμητό μοτέρ ή δέκτη χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (**o**) στο **Telis Composio io** (πρώτα επιλέξτε όλα τα μοτέρ ή τους δέκτες, στη συνέχεια επιλέξτε κάποιο συγκεκριμένο). Στην οθόνη εμφανίζεται επίσης το όνομα του επιλεγμένου μοτέρ ή δέκτη (π.χ το προεπιλεγμένο όνομα είναι: Oximo io, Dexxo Pro io κ.λπ.)
- [3]. Επικυρώστε την επιλογή πατώντας το (**i**) ή το (**ok**) στο **Telis Composio io**.
- [4]. Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο (**PROG**) στο **Telis Composio io**. Στην οθόνη επιβεβαιώνεται ότι η διαδικασία ήταν επιτυχής και το μοτέρ/ο δέκτης δεν είναι πλέον ζευγαρωμένο με το **Telis Composio io**.
- [5]. Για έξοδο από τη λειτουργία Αυτόματης σάρωσης πατήστε το πλήκτρο (C).

10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Ραδιοσυχνότητα: 868-870 Mhz με πολλαπλή πρόσβαση με ανίχνευση φέουσας (LBT), io homecontrol®, αμφίδρομης τριπλής συχνότητας
- Εμβέλεια: 20 μέτρα μέσω 2 τσιμεντένιων τοίχων, 40 μέτρα με io Repeater
- Επίπεδο προστασίας: IP 30
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως +60°C
- Διαστάσεις του Telis Composio io σε χιλιοστά (υ x π x β): 200 x 52 x 22
- Διαστάσεις της βάσης σε χιλιοστά (υ x π): 77 x 29
- Τροφοδοσία: 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου AAA (LR03) 1,5 V
- Μέγιστος αριθμός συνδεδεμένων μοτέρ ή δεκτών: 40

Τα κατεστραμμένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα τυπικά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τα σε ένα σημείο συλλογής ή ένα συγκεκριμένο κέντρο ώστε να ανακυκλωθούν σωστά.

